

Вступна співбесіда

Вас запросили на співбесіду до Міграційної служби Фінляндії. Уважно прочитайте ці інструкції, які пояснюють ваші права та обов'язки під час співбесіди. Якщо у вас виникнуть запитання щодо цих інструкцій, ви можете звернутися до працівника Міграційної служби на початку співбесіди.

Що таке вступна співбесіда?

Вступна співбесіда з'ясує питання, на основі яких Міграційна служба Фінляндії вирішить, чи розглядати підстави вашої заяви у Фінляндії. Підстави для відхилення у розгляді вашої заяви такі:

- Ви прибули з безпечної країни, де вам надано притулок, додатковий захист або інший достатній захист, і до якої вас можуть повернути (перша країна надання притулку).
 - У випадку неповнолітніх без супроводу, третя країна може вважатися першою країною притулку лише тоді, коли це не суперечить найкращим інтересам дитини, і якщо є впевненість, що органи влади цієї країни візьмуть на себе відповідальність за дитину, і дитина негайно отримає ефективний захист.
- Ви прибули з безпечної країни, де ви можете звернутися за захистом і отримати його, якщо дотримано умов, і до якої вас можуть повернути (безпечна третя країна).
 - У випадку неповнолітніх без супроводу, третя країна може вважатися безпечною третьою країною лише тоді, коли це не суперечить найкращим інтересам дитини, і якщо є впевненість, що органи влади цієї країни візьмуть на себе відповідальність за дитину, і дитина негайно отримає ефективний захист.
- Міжнародний кримінальний суд запропонував вам безпечне розміщення, тобто можливість перебування в державі-члені Європейського Союзу, або в третій країні.
- Ви подали свою заяву лише через 7 робочих днів після того, як вам було видано рішення про повернення відповідно до Директиви про повернення.
- Ви отримали міжнародний захист від іншої держави-члена Європейського Союзу.
- Ви подали наступну заяву, яка не містить нових підстав, на основі яких
 - Міграційна служба могла б вважати вас таким, що потребує міжнародного захисту, або



- o попереднє рішення про відхилення вашої заяви має бути оцінено інакше.
- Якщо Міграційна служба прийме вашу заяву до розгляду, з вами буде проведено співбесіду щодо надання притулку, де вас попросять пояснити причини, чому ви шукаєте міжнародного захисту у Фінляндії. Співбесіда щодо надання притулку може бути проведена у зв'язку із запланованою для вас вступною співбесідою, якщо для цього є час. Для отримання додаткової інформації про підготовку до співбесіди щодо надання притулку див. розділ «Якщо співбесіда з надання притулку проводиться у зв'язку зі вступною співбесідою».

Де, коли та яким чином проводиться співбесіда?

- Ви отримали запрошення на співбесіду з цими інструкціями. У ньому буде зазначено, де, коли та як буде організовано вашу співбесіду.
- Співбесіда буде записана, і ви можете запросити запис для себе, якщо бажаєте. Запис буде зроблено з метою роз'яснення будь-яких непорозумінь, а Міграційна служба не передаватиме його стороннім особам.
- У кабінеті для співбесід може бути встановлена відеокамера спостереження, яка записує зображення.
- Буде складено протокол співбесіди.
- Все, що ви кажете під час співбесіди, є конфіденційним. Інформація, яку ви надасте, не буде розголошена нікому, окрім органів влади, які мають важливе значення для розгляду справи та мають право доступу до інформації, як це визначено законом.
- У запрошенні буде зазначено, чи буде ваша співбесіда організована через відеозв'язок. Ви можете знайти більше інформації про зустрічі, організовані через відеозв'язок, на сайті Міграційної служби Фінляндії за посиланням **migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi**.
- Ви не можете перенести співбесіду без поважної на це причини. Якщо ви захворієте в день співбесіди, негайно повідомте про це Міграційну службу Фінляндії. За потреби ви можете отримати допомогу в центрі прийому біженців. Ви повинні якомога швидше або не пізніше ніж через 1 тиждень після дати співбесіди надати обґрунтовану причину або подати пояснення від медсестри або лікаря центру прийому біженців про ваше захворювання до Міграційної служби Фінляндії. Якщо ви пропустите співбесіду з надання притулку без обґрунтованої причини, ваша заява буде вважатися опосередковано відкликаною, а справу буде закрито.



Хто присутній на співбесіді?

До співбесіди допускаються лише особи, запрошені на співбесіду, та інші особи, заздалегідь узгоджені з Міграційною службою. На співбесіді буде присутній працівник Міграційної служби, тобто той, хто проводить співбесіду, а також, залежно від ситуації, перекладач, представник, або особа, що надає



підтримку, якщо ви запросили таку особу, що надає підтримку, для співбесіди, і вона отримала дозвіл від Міграційної служби на участь у співбесіді. Дізнайтеся більше про ролі учасників на сайті Міграційної служби за посиланням migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi.

Які права ви маєте на співбесіді?

- Ви маєте право користуватися послугами помічника під час співбесіди. Помічник братиме участь у співбесіді на власний розсуд.
- Якщо ви є дорослим шукачем притулку, ви повинні самостійно організувати для себе помічника. Якщо ви не організуєте собі помічника для співбесіди, ми проведемо співбесіду без нього.
- Якщо ви є неповнолітнім без супроводу, ваш представник завжди буде присутній під час співбесіди. Ваш представник за потреби організує присутність помічника на співбесіді. Якщо у вас немає представника, на співбесіді буде присутній ваш опікун у Фінляндії.
- На співбесіді буде перекладач. Завдання перекладача полягає в неупередженому перекладі всього, що буде сказано під час співбесіди. Перекладач буде присутній на місці або може перекладати по телефону або через відеозв'язок.
- Якщо у вас є обґрунтована причина бажати, щоб перекладач або особа, яка проводить співбесіду була жінкою або чоловіком, повідомте про це працівника центру прийому біженців заздалегідь до проведення співбесіди. Центр прийому біженців передасть ваше побажання до Міграційної служби Фінляндії. Міграційна служба оцінить, чи є причина обґрунтованою. Якщо ви перебуваєте у слідчому ізоляторі або іншій установі, повідомте про це працівника у вашому місці перебування. Якщо ви є неповнолітнім без супроводу, зверніться по допомогу до свого представника.
- Працівник, який проводить співбесіду та інші особи, присутні на співбесіді, зобов'язані зберігати конфіденційність, тобто це означає, що їм заборонено розповідати будь-кому про те, що вони чули під час співбесіди. Однак те, що ви розповісте нам під час співбесіди, може вплинути на обробку заяви члена вашої сім'ї. У таких випадках ми врахуємо ці обставини у справі члена вашої сім'ї. Однак ми можемо приховати від члена вашої сім'ї інформацію, яку ви нам розповіли, якщо її розголошення може спричинити небезпеку або шкоду вам чи вашим близьким. Ви можете висловити свою власну думку з цього приводу під час співбесіди.
- Документи, що стосуються вас, є, як правило, конфіденційними.
- Якщо ви є неповнолітнім без супроводу, Міграційна служба Фінляндії може розшукувати тобто відстежувати ваших батьків або іншого фактичного опікуна. Фактичним опікуном вважається особа, яка піклувалася про вас у вашій країні. Для розшуку використовується лише інформація, необхідна для процесу розшуку. Міграційна служба Фінляндії здійснює розшук таким чином, щоб не завдати шкоди вам або вашим близьким. Під час співбесіди Міграційна служба Фінляндії запитатиме

вас про вашу думку щодо розшуку та інформацію, яка може бути корисною для розшуку.

Які обов'язки ви маєте на співбесіді?

- Ви зобов'язані співпрацювати та говорити правду.
- Співбесіда є вашою можливістю викласти причини, чому підстави для відхилення вашої заяви не можуть бути застосовані до вашої справи. Ви зобов'язані взяти участь у співбесіді та самостійно відповісти на запитання. Відповідайте на запитання якомога точніше.
- Якщо ви скажете неправду, це може негативно вплинути на вашу заяву. Говоріть правду та не приховуйте жодної інформації, яка є важливою для вашої заяви.
- Зверніть увагу, що надання неправдивої інформації або приховування вірної інформації може згодом призвести до відкликання вже наданого дозволу та ускладнити розгляд інших ваших питань.
- Працівник, який проводить співбесіду, допоможе вам та спрямовує вас розповісти про ваші підстави, ставлячи запитання. Це також стосується будь-яких делікатних та складних питань. У ваших власних інтересах також корисно розповідати про складні питання. Вони можуть бути вирішальними щодо вашої заяви.
 - Якщо вам важко говорити про певні речі, ви можете повідомити про це працівнику, який проводить співбесіду. Важливо, щоб ви розповіли нам всі речі у вашій заяві, оскільки рішення буде ґрунтуватися на інформації, яку ви надасте під час співбесіди.
- Якщо працівник, який проводить співбесіду, виявить невизначеність чи суперечливість у вашій розповіді, вам буде дана можливість роз'яснити питання.
- Ваші персональні дані будуть перевірені під час співбесіди. Персональні дані в основному ґрунтуються на документах. Якщо ви хочете змінити свої персональні дані після співбесіди, вам знадобиться паспорт або інший офіційний документ, що посвідчує особу.
- Міграційна служба Фінляндії зберігає ваші персональні дані та підстави для вашої заяви в системі обробки справ іноземців, яка є офіційним реєстром.
- Надання неправдивих персональних даних органу влади або надання неправдивої інформації для внесення до офіційного реєстру є злочином, що карається. У Фінляндії кримінальна відповідальність застосовується до осіб віком від 15 років.



Як потрібно готуватися до співбесіди?

- Під час співбесіди ви повинні власними словами пояснити, чому підстави для відхилення вашої заяви не можуть бути застосовані до вас. Якщо ви підготуєтесь заздалегідь, вам буде легше поділитися своїм досвідом під час співбесіди.
- Ви можете принести на співбесіду документи, важливі для вашої справи, які ви ще не подали до Міграційної служби Фінляндії. Будьте готові коротко пояснити, як ці документи стосуються підстав для отримання притулку. Документи можуть включати, наприклад, документи, що посвідчують особу, інші офіційні документи, медичні довідки, а також статті та публікації медіа, що стосуються вашої розповіді. Документи також важливі, оскільки ваша заява про міжнародний захист буде оцінена, щоб визначити, чи маєте ви підстави для отримання дозволу на проживання з інших причин, таких як особисті гуманітарні обставини.
- Перед співбесідою ознайомтеся з усіма інструкціями та брошурами, які ви отримали від органів влади.
- Переконайтеся, що ви прибули на співбесіду вчасно. Ви можете знайти карти пунктів обслуговування Міграційної служби Фінляндії на сайті migri.fi/yhteystiedot.
- Пам'ятайте, що співбесіда може тривати багато годин. На ланч буде перерва та інші перерви за потреби. Ви завжди можете попросити про перерву. Візьміть із собою перекус або гроші на ланч, а також будь-які ліки, які вам можуть знадобитися протягом дня.
- Дітей не можна брати з собою, якщо їх не запросили на співбесіду. Якщо вам потрібен доглядач для вашої дитини під час співбесіди, завчасно повідомте про це свій центр прийому біженців.
- Якщо у вас є особливі потреби для співбесіди, наприклад, через стан здоров'я, повідомте про це без вагань центр прийому біженців. Ви можете, наприклад, звернутися за допомогою через інвалідність або проблеми зі здоров'ям або за підтримкою, якщо ви є жертвою торгівлі людьми. Якщо ви є неповнолітнім без супроводу, зверніться за допомогою до свого представника. Якщо ви перебуваєте у слідчому ізоляторі або іншій установі, повідомте про це працівника вашого перебування.
- Співбесіда не буде організована, якщо Міграційна служба Фінляндії вважатиме, що ви не можете брати участь у співбесіді з сталих причин, які від вас не залежать. У цьому випадку ви також маєте можливість надати додаткову інформацію Міграційній службі Фінляндії у письмовій формі.



Що відбувається під час співбесіди?

- Спочатку працівник, який проводить співбесіду пояснить, що відбуватиметься під час співбесіди. Працівник, який проводить співбесіду переконується, що ви зрозуміли

свої права та обов'язки, перелічені в цих інструкціях. Запитайте, якщо ви щось не розумієте.

- Працівник, який проводить співбесіду запитає, чи розумієте ви та перекладач один одного. Скажіть, якщо ви не розумієте перекладача.
- Працівник, який проводить співбесіду уточнить, чи відбулися якісь зміни у вашому стані здоров'я. Після цього працівник перегляне вашу особисту інформацію та може запитати інформацію про вас.
- Уважно слухайте інструкції працівника, який проводить співбесіду.
- Далі вам пояснюють причини, чому підстави для відхилення вашої заяви не можуть бути застосовані до вашої справи.
- Якщо ви не розумієте запитання, повідомте про це працівнику, який проводить співбесіду. Працівник, який проводить співбесіду, уточнить для вас запитання.
- Тривалість співбесіди варіюється. Ви можете попросити перерву на будь-якому етапі співбесіди.
- Буде складено протокол співбесіди. Працівник, який проводить співбесіду ознайомиться з вами з протоколом частково або повністю, якщо Міграційна служба Фінляндії вважатиме це за необхідне. Якщо працівник, який проводить співбесіду не ознайомиться з вами з протоколом повністю під час співбесіди, вам буде надано термін, до якого ви можете надіслати доповнення та виправлення до протоколу. Ви отримаєте копію протоколу.

Якщо співбесіда щодо надання притулку проводиться разом із вступною співбесідою

- Вступна співбесіда визначить, чи є підстави для незастосування підстав для відхилення вашої заяви. З іншого боку, співбесіда з надання притулку визначить підстави для міжнародного захисту. Співбесіда з надання притулку проводитиметься разом із вступною співбесідою лише за умови, якщо зрозуміло, що вашу заяву буде розглянуто, і часу, виділеного на усний переклад, буде достатньо. Співбесіда щодо надання притулку також може проводитися окремо. Той факт, що співбесіда з надання притулку не проводиться разом із вступною співбесідою, не означає, що вашу заяву буде відхилено.
- Під час співбесіди про надання притулку ви маєте обов'язок розповісти та надати пояснення щодо всіх причин, через які ви звернулися за міжнародним захистом. Відповідайте на запитання якомога точніше.
 - Якщо ви відмовитеся відповідати на запитання без поважної причини, і з цієї причини співбесіда не надасть достатньої інформації про ваші підстави для надання притулку, ваша заява буде вважатися опосередковано відкликаною, а справу буде закрито.

- Під час співбесіди ви повинні пояснити підстави вашої заяви про міжнародний захист своїми словами. Ви можете підготуватися до співбесіди, записавши важливі дати, імена та прізвища. Заздалегідь підготувавшись, вам буде легше розповісти про свій досвід під час співбесіди.
- Під час співбесіди вас запитують, чому вам довелося втекти зі своєї країни і чому ви не можете туди повернутися. Працівник, який проводить співбесіду заохочуватиме вас вільно та детально розповідати про причини, чому ви шукаєте міжнародного захисту. Працівник, який проводить співбесіду також, за необхідності, допоможе вам обговорити питання, що стосуються вашої заяви.
- Після того, як ви поясните причини подання вашої заяви, працівник, який проводить співбесіду, поставить вам додаткові запитання, щоб уточнити основні моменти.
- Працівник, який проводить співбесіду також може запитати вас більше про ваше проживання у вашій країні або інші теми, що стосуються розгляду вашої справи.

Що відбувається після співбесіди?

- Ви можете надати додаткову інформацію щодо вашої заяви, доки не отримаєте рішення щодо неї. Зверніть увагу, що додаткова інформація, подана після закінчення терміну, не обов'язково буде врахована під час прийняття рішення. Надішліть додаткову інформацію у письмовій формі.
- Міграційна служба Фінляндії вирішить, чи варто розглядати вашу заяву.
- Міграційна служба Фінляндії прийме рішення на основі інформації, наданої вами під час співбесіди, інших наданих матеріалів та інформації про країну. Міграційна служба Фінляндії також може шукати інформацію, що стосується рішення, у публічних джерелах.
- Якщо вашу заяву буде відхилено, вас можуть депортувати і вам може бути заборонено в'їзд до Фінляндії та інших країн Шенгенської зони.
- Ви маєте можливість подати заяву на допомогу у добровільному поверненні до вашої країни на будь-якому етапі процесу надання притулку. Якщо вашу заяву буде відхилено або ви відкликаєте свою заяву на міжнародний захист, ви маєте право подати заяву на підтримку для добровільного повернення. Існують певні умови для надання підтримки, і вони будуть переглянуті під час подання вами заяви на підтримку. Зверніться за консультацією до вашого центру прийому біженців або перегляньте додаткову інформацію та контактні дані служби консультування з питань повернення Міграційної служби Фінляндії на сайті:



migri.fi/paluu

або

voluntaryreturn.fi/etusivu

- Якщо ви бажаєте оскаржити рішення, ви знайдете інструкції щодо оскарження, що додаються до рішення.
- Якщо ви подаєте заяву на міжнародний захист разом зі своїм чоловіком/дружиною, неповнолітніми дітьми або дорослою особою на утриманні, ви зазвичай отримаєте спільне рішення, якщо Міграційна служба не вважатиме, що у вашому випадку є виправдані окремі рішення. Працівник, який проводить співбесіду запитатиме вас під час співбесіди, чи є у вас якісь причини, чому ви хотіли б отримати окремі рішення.
- Якщо згодом у вас з'являться нові підстави для отримання притулку, негайно повідомте про це Міграційну службу Фінляндії або суд, який розглядає апеляцію. Якщо ви не надасте нові обставини або підстави якомога швидше, можливо, що вони не будуть розглянуті, якщо ви подасте наступну заяву на їх основі.